

132. Meter en cintura

¡Hola a todos! Bienvenidos a una nueva entrega del pódcast de *Como pez en el agua*, la academia *online* para aprender español a vuestro ritmo, con cursos y ejercicios a vuestra total disposición en el momento que más os interese. No os preocupéis porque no estaréis solos. Yo me paso por la academia a diario y podré practicar con vosotros y resolver todas vuestras dudas.

Ya sabéis que en este pódcast semanal, vamos viendo distintas expresiones cuyo significado puede resultar un enigma para los estudiantes de español, ya que no se deduce por las palabras que las componen, sino que tienen un origen diferente, puede que histórico, que descubriremos en cada episodio.

En el episodio de hoy veremos la expresión “meter en cintura”, que utilizamos como sinónimo de educar, educar en el sentido de corregir comportamientos negativos o que no se ajustan al modo de pensar de la mayoría de la sociedad. Por ejemplo, los padres y los profesores, en general, siempre han intentado meter en cintura a los niños más rebeldes porque son los que dan mayores problemas.

Voy a explicar cada palabra por separado.

Meter es un verbo que, en este contexto, significa poner una cosa dentro de otra. Introducir.

En es una preposición que indica lugar.

Y **cintura** es una parte del cuerpo. La *cintura* es la zona más estrecha del tronco y se encuentra sobre las caderas, más o menos a la altura del ombligo. El ombligo es una pequeña cicatriz, de forma redonda, que queda en el cuerpo tras cortar el cordón umbilical que une a la madre con su hijo. Este cordón, obviamente, se corta después del parto.

Bien, de la palabra *cintura*, por ejemplo, viene la palabra *cinturón*, prenda de vestir que usamos para que no se nos caigan las faldas ni los pantalones, o para ajustar los vestidos al cuerpo y marcar la figura.

No he encontrado nada en referencia al origen de esta expresión, pero es de suponer que guarda relación con una cinta (una tela estrecha y fuerte) que usaban antiguamente las mujeres y que servía para hacer más estrecha su cintura porque la apretaban alrededor de su cuerpo.

En este sentido, tanto *cinta* como *cintura* proceden del mismo participio latino *cinctus*, del verbo *cingere*, que significa *rodear, ajustar, oprimir*. Tanto en sentido real, como figurado.

Es natural, entonces, identificar la expresión *meter en cintura* con la idea de intentar que el comportamiento de una persona se ajuste al del resto de la sociedad. Ya sabéis, encajar. Encajar como las piezas de un puzzle. Encajar es importante para vivir en sociedad y por este motivo se intenta educar a los niños y a los jóvenes para que olviden su rebeldía y se ajusten a un molde preestablecido. Es una pena.

En fin, veamos ahora cómo se usa. El verbo *meter* es regular y podéis conjugarlo en cualquier persona, tiempo o modo. Y *en cintura*, no cambia. Aparece siempre en singular y sin artículo. Puede ocurrir que queráis mencionar a quién metéis en cintura, en ese caso, recordad que necesitaréis utilizar los pronombres personales de complemento directo (*me, te, lo, la, nos, os, los, las*). Si tenéis cualquier duda sobre cómo usarlos, tenéis disponible un curso completo en la academia de *Como pez en el habla*.

Y ahora vamos a por unos ejemplos más de esta expresión en concreto.

- Este niño es un maleducado. Déjalo conmigo un par de semanas y lo **meteré en cintura**.
- Me encanta mi sobrina, tiene un carácter muy fuerte, espero que no cambie si la **meten en cintura**...
- Este tío es imbécil, se cree con derecho a todo porque nunca le han negado nada. ¡Ojalá lo **hubieran metido en cintura**!

Y hasta aquí el episodio de hoy, espero que os haya gustado y que hayáis aprendido algunas cosas nuevas para practicar vuestro español. Si ha sido así, ¡podéis darme una buena valoración en iTunes o en Spotify! ;)

Y si queréis consultar el contenido del pódcast lo tenéis disponible en la descripción del episodio o siguiendo el enlace.

Ya sabéis que podéis seguir aprendiendo a través de la página web de *Como pez en el habla* y de sus redes sociales: Facebook, Instagram, Twitter y Telegram. ¡Muchas gracias y hasta la semana que viene!